

ENQUÊTE SUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES
ET LA VICTIMATION DANS LES MILIEUX DE VIE

ANNEXE 2
SOURCES UTILISÉES POUR LA
COMPOSITION DU QUESTIONNAIRE

[vivre en sécurité > se donner les moyens]
vol. 5

Institut national
de santé publique

Québec



Avec la collaboration de :

• Ministère de la Sécurité publique



RESEAU QUÉBÉCOIS DE
VILLES ET VILLAGES
EN SANTÉ

SOURCES UTILISEES POUR LA COMPOSITION DU QUESTIONNAIRE

Pour faciliter le lien entre les questions et leur source, nous avons inséré des notes de bas de page à l'intérieur de la version : questionnaire intervieweur - victimation détaillée. Cette version a été retenue parce qu'elle permet d'inscrire toutes les références utilisées dans l'ensemble des versions du questionnaire.

Les références complètes sont présentées à la fin du questionnaire.

THEMES ABORDES DANS LE QUESTIONNAIRE :

THEME	NUMERO DES QUESTIONS
- Éligibilité	E1, E2, E3, E4
- Sécurité perçue	Q1, Q2, Q3, Q4
- Perception du risque à sa sécurité personnelle	Q5.1, Q5.2, Q5.3, Q6, Q7, Q8.4, Q11, Q12
- Perception du désordre et des incivilités	Q8.1, Q8.2, Q8.3, Q8.5, Q8.6, Q8.7, Q8.8, Q9.1, Q9.2
- Cohésion et paix sociales	Q10.1, Q10.2, Q30
- Comportements de protection ou d'évitement	Q13, Q14.1, Q14.2, Q14.3, Q14.4, Q14.5, Q14.6, Q14.7, Q14.8, Q15
- Satisfaction – Services municipaux	Q16.1, Q16.2, Q16.3
- Satisfaction – Services policiers	Q17, Q18, Q19, Q20.1, Q20.2, Q20.3, Q21
- Participation communautaire ou citoyenne	Q22.1, Q22.2, Q22.3, Q22.4, Q22.5
- Victimation – Actes relatifs à la propriété	Q23, Q24, Q25, Q26, Q28, Q29
- Victimation – Actes contre la personne	Q27, Q31, Q32, Q33
- Recours aux services d'aide	Q34
- Accidents	Q35
- Risque suicidaire	Q36
- Caractéristiques du répondant	Q37, Q38, Q39, Q40, Q41, Q42, Q43, Q44, Q45, Q46, Q47

SECTION A : ÉLIGIBILITÉ

Identifiant :

Insérer une courte introduction sur l'organisme qui a commandé cette enquête et sur les objectifs poursuivis.

Compléter
avant
distribution

E1. Pour commencer, est-ce que je vous rejoins à votre domicile principal?

- Oui 1
Non - *REMERCIER ET TERMINER* 2
Refus - *REMERCIER ET TERMINER* 9

E2. Dans quel quartier habitez-vous?

- Quartier 1 1
Quartier 2 2
Quartier 3 3
Quartier 4 4
Hors secteur de l'enquête *REMERCIER ET TERMINER* 7

E3. Depuis combien de temps demeurez-vous à cette adresse?

- Moins de 2 ans *REMERCIER ET TERMINER* 1
Entre 2 et 5 ans 2
5 ans et plus 3
Ne sait pas 8
Refus 9

E4. En vous incluant, combien y a-t-il de personnes de 18 ans ou plus qui habitent votre foyer?

- Aucune *REMERCIER ET TERMINER* 0
Une personne 1
Deux personnes 2
Trois personnes 3
Quatre personnes ou plus 4
Refus 9

=>PAQ Q1

Nous aimerions parler à la première personne de 18 ans ou plus qui fêtera son anniversaire au cours de la présente année.

Avec la nouvelle personne, répéter la courte introduction sur l'organisme qui a commandé cette enquête et sur les objectifs poursuivis.

SECTION B : THÈMES DE SÉCURITÉ

Répéter
identifiant si
nécessaire

SÉCURITÉ PERÇUE

1. Diriez-vous que votre quartier est? ¹

Très sécuritaire	1
Assez sécuritaire	2
Peu sécuritaire.....	3
Pas du tout sécuritaire	4
Ne sait pas	8
Refus	9

SÉCURITÉ PERÇUE

2. Comparativement à il y a 5 ans, les résidants de votre quartier sont? ²

CETTE QUESTION EST POSEE SEULEMENT AUX REpondANTS QUI VIVENT DANS LEUR MILIEU DE VIE DEPUIS 5 ANS ET PLUS (E3 = 3)

Plus en sécurité	1
Moins en sécurité.....	2
Peu ou pas de changement.....	3
Ne sait pas	8
Refus	9

SÉCURITÉ PERÇUE

3. Quel est le problème de sécurité qui vous préoccupe le plus dans votre quartier? ³ INSCRIRE LA REPONSE

SÉCURITÉ PERÇUE

4. Vous arrive-t-il SOUVENT, QUELQUEFOIS, RAREMENT ou JAMAIS de ne pas vous sentir personnellement en sécurité dans votre quartier?

Souvent.....	1
Quelquefois.....	2
Rarement.....	3
Jamais	4
Ne sait pas	8
Refus	9

¹ Adaptée de Rainville, 2000 : question 5.

² Adaptée de Institut québécois d'opinion publique (IQOP), 1992 : question page 3

³ Inspirée de :

- Trudel, M., 1998 : question 3g;
- Sûreté du Québec, 1998 : question 2.

PERCEPTION DU RISQUE

5. Dites-moi à combien vous évaluez le risque d'être personnellement intimidé(e) ou agressé(e) dans votre quartier : ⁴

5.1 Lorsque vous sortez seul(e) PENDANT LE JOUR, le risque est :

Très élevé.....	1
Plutôt élevé.....	2
Plutôt faible.....	3
Très faible.....	4
Ne s'applique pas.....	7
Ne sait pas.....	8
Refus.....	9

5.2 Lorsque vous sortez seul(e) APRÈS LA TOMBÉE DU JOUR, le risque est :

Très élevé.....	1
Plutôt élevé.....	2
Plutôt faible.....	3
Très faible.....	4
Ne s'applique pas.....	7
Ne sait pas.....	8
Refus.....	9

5.3 Lorsque vous attendez ou prenez le transport en commun, le risque est :

PAS DE TRANSPORT/N'UTILISE JAMAIS TRANSPORT EN COMMUN = NE S'APPLIQUE PAS

Très élevé.....	1
Plutôt élevé.....	2
Plutôt faible.....	3
Très faible.....	4
Ne s'applique pas.....	7
Ne sait pas.....	8
Refus.....	9

PERCEPTION DU RISQUE

6. Le risque que les jeunes de moins de 18 ans qui vivent avec vous soient intimidés ou agressés lorsqu'ils vont dehors dans votre quartier est ... ⁵

Très élevé.....	1
Plutôt élevé.....	2
Plutôt faible.....	3
Très faible.....	4
Ne s'applique pas.....	7
Ne sait pas.....	8
Refus.....	9

⁴ Inspirée de Statistique Canada, 1995 : question 5a.

⁵ Inspirée de Statistique Canada, 1995 : question B.09.

PERCEPTION DU RISQUE

7. Habituellement, combien de fois sortez-vous seul(e) dans votre quartier APRÈS LA TOMBÉE DU JOUR? Est-ce...⁶

Au moins 4 fois par mois	1
2-3 fois par mois	2
1 fois par mois	3
Moins de 1 fois par mois.....	4
Jamais	5
Ne sait pas.....	8
Refus	9

PERCEPTION DU DÉSORDRE ET DES INCIVILITÉS

8. Dans votre quartier,⁷

8.1 Les problèmes causés par des gens bruyants sont...

Très fréquents	1
Assez fréquents.....	2
Peu fréquents	3
Pas du tout fréquents	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

8.2 Les désordres liés à la consommation d'alcool dans les lieux publics sont...

Très fréquents	1
Assez fréquents.....	2
Peu fréquents	3
Pas du tout fréquents	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

8.3 Les désordres liés à la vente ou à la consommation de drogue sont...

Très fréquents	1
Assez fréquents.....	2
Peu fréquents	3
Pas du tout fréquents	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

⁶ Adaptée de Statistique Canada, 1999 : question A4.

⁷ Adaptée de Ross et Mirowsky, 1999.

PERCEPTION DU RISQUE

8.4 Les problèmes liés à la criminalité sont...

Très fréquents	1
Assez fréquents	2
Peu fréquents	3
Pas du tout fréquents	4
Ne sait pas	8
Refus	9

PERCEPTION DU DÉSORDRE ET DES INCIVILITÉS

8.5 Les problèmes causés par les gens qui traînent dans les lieux publics sont...

Très fréquents	1
Assez fréquents	2
Peu fréquents	3
Pas du tout fréquents	4
Ne sait pas	8
Refus	9

8.6 Les actes de vandalisme sont...

Très fréquents	1
Assez fréquents	2
Peu fréquents	3
Pas du tout fréquents	4
Ne sait pas	8
Refus	9

8.7 Les conflits entre groupes d'origines ethniques différentes sont...

Très fréquents	1
Assez fréquents	2
Peu fréquents	3
Pas du tout fréquents	4
Ne sait pas	8
Refus	9

8.8 Les conflits entre d'autres groupes d'individus sont...

Très fréquents	1
Assez fréquents	2
Peu fréquents	3
Pas du tout fréquents	4
Ne sait pas	8
Refus	9

PERCEPTION DU DÉSORDRE ET DES INCIVILITÉS

9. Dans votre quartier, ⁸

9.1 Les graffiti sont...

Très nombreux	1
Nombreux	2
Rares	3
Inexistants	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

9.2 Les immeubles ou bâtiments abandonnés ou mal entretenus sont...

Très nombreux	1
Nombreux	2
Rares	3
Inexistants	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

COHÉSION ET PAIX SOCIALES

10. Dans votre quartier, ⁹

10.1 Le niveau d'entraide entre les personnes est...

Très élevé.....	1
Assez élevé	2
Faible	3
Inexistant	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

10.2 Le niveau de confiance qui règne entre la plupart des personnes est...

Très élevé.....	1
Assez élevé	2
Faible	3
Inexistant	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

⁸ Adaptée de Ross, C.E., Mirowsky, J., *idem*, 1999.

⁹ Inspirée de Ross, C.E., Mirowsky, J., *idem*, 1999.

PERCEPTION DU RISQUE

11. Dans votre quartier, les comportements des jeunes ou des groupes de jeunes sont-ils pour vous une source de menace ou d'insécurité? ¹⁰

Oui	1
Non	2
Ne sait pas	8
Refus	9

PERCEPTION DU RISQUE

12. Y a-t-il d'autres individus ou des groupes d'individus dont les comportements sont pour vous une source de menace ou d'insécurité? ¹¹

Oui.....	1	
Non.....	2	=>PAQ 13
Ne sait pas	8	=>PAQ 13
Refus.....	9	=>PAQ 13

A. De quel type ou groupe d'individus s'agit-il?
ÉCRIVEZ LA RÉPONSE. TROIS MENTIONS POSSIBLES

Toxicomanes ou revendeur de drogue	01
Gangs de motards / milieu criminel.....	02
Sollicitation (vendeurs, mouvements religieux, ex-détenus, etc.)	03
Itinérants.....	04
Individus ou groupes en état d'ébriété	05
Gens d'une autre ethnie	06
Voisins	07
Autre	96
Ne sait pas.....	98
Refus	99

COMPORTEMENTS DE PROTECTION OU D'ÉVITEMENT

13. Y a-t-il des endroits dans votre quartier que vous évitez de fréquenter pour des raisons de sécurité? ¹²

Oui.....	1	
Non.....	2	=>PAQ 14
Ne sait pas	8	=>PAQ 14
Refus.....	9	=>PAQ 14

¹⁰ Inspirée de Statistique Canada, 1995 : question 7d.

¹¹ Inspirée de Statistique Canada, 1995 : question OBS-Q5.

¹² Inspirée de Trudel, 1998 : question 1a.

A. Lesquels?

TROIS MENTIONS POSSIBLES.

LAISSEZ REpondre LE REpondant ET INSCRIVEZ LA REponse. NOUS CHERCHONS A OBTENIR L'ENDROIT LE PLUS PRECIS POSSIBLE, SI C'EST UNE RUE, IL FAUT INDIQUER SON NOM. APRES AVOIR OBTENU UN LIEU, DEMANDER S'IL Y EN A UN AUTRE ET SI NON PASSER A LA QUESTION SUIVANTE.

Notez la réponse	96
Notez la réponse	96
Notez la réponse	96
Ne sait pas.....	98
Refus	99

COMPORTEMENTS DE PROTECTION OU D'ÉVITEMENT

14. Maintenant, je vais vous lire une série d'énoncés, veuillez répondre par oui ou par non.

14.1 Quand je me déplace dans mon quartier, j'apporte habituellement quelque chose pour assurer ma protection.¹³

Oui	1
Non	2
Ne sait pas.....	8
Refus	9

14.2 Dans mon quartier, je vérifie qu'aucun intrus ne se trouve à l'intérieur de ma voiture avant d'y monter.¹⁴

Oui	1
Non	2
Ne s'applique pas (je n'ai pas d'automobile).....	7
Ne sait pas.....	8
Refus	9

14.3 À mon domicile, j'évite d'ouvrir la porte à des inconnus pour des raisons de sécurité.¹⁵

Oui	1
Non	2
Ne sait pas.....	8
Refus	9

14.4 Je garde les portes extérieures de mon domicile constamment verrouillées, même lorsque je suis chez moi.¹⁶

Oui	1
Non	2
Ne sait pas.....	8
Refus	9

¹³ Adaptée de Statistique Canada, 1999 : question A22a.

¹⁴ Adaptée de Statistique Canada, 1999 : question A22c.

¹⁵ Inspirée de Ouellet, Paquet, Goneau et Laporte, 1996 : question 30f.

¹⁶ Inspirée de Rainville, 2000 : question 172c.

14.5 Spécialement par mesure de protection, il y a un chien à mon domicile.¹⁷

Oui 1
 Non 2
 Refus 9

14.6 J'ai un système d'alarme que j'active régulièrement pour protéger mon domicile contre le vol.¹⁸

Oui 1
 Non 2
 Ne sait pas 8
 Refus 9

14.7 Spécialement par mesure de protection, j'ai suivi un cours d'autodéfense.¹⁹

Oui 1
 Non 2
 Ne sait pas 8
 Refus 9

14.8 Spécialement par mesure de protection, il y a une arme à feu à mon domicile.²⁰

Oui 1
 Non 2
 Ne sait pas 8
 Refus 9

COMPORTEMENTS DE PROTECTION OU D'ÉVITEMENT

15. Possédez-vous au moins un détecteur de fumée fonctionnel par étage dans votre domicile?²¹

Oui 1
 Non 2 =>PAQ16
 Ne sait pas 8 =>PAQ16
 Refus 9 =>PAQ16

A. Le bon fonctionnement de cet/ces appareil(s) a-t-il été vérifié, au cours des douze (12) derniers mois?²²

Oui 1
 Non 2
 Ne sait pas 8
 Refus 9

¹⁷ Inspirée de Statistique Canada, 1999 : question A21f.

¹⁸ Inspirée de :
 - Statistique Canada, 1999 : question A21;
 - Rainville, 2000 : question 172f.

¹⁹ Inspirée de Statistique Canada, 1999 : question A21d.

²⁰ Inspirée de Ferraro Kenneth, 1995 : question 51.

²¹ Adaptée de Leduc et Dion, 1999 : question 12.

²² Inspirée de Statistique Canada, 1999. *Idem* : question 12.

SATISFACTION – SERVICES MUNICIPAUX

16. Maintenant, concernant votre satisfaction par rapport aux services, diriez-vous que vous êtes très, assez, peu ou pas du tout satisfait :

16.1 Du déneigement et du déglçage des rues et des trottoirs de votre quartier?

Très satisfait(e).....	1
Assez satisfait(e).....	2
Peu satisfait(e).....	3
Pas du tout satisfait(e).....	4
Ne sait pas.....	8
Refus.....	9

16.2 De la propreté et de l'entretien des parcs et terrains de jeux de votre quartier? *PAS DE PARCS NI TERRAINS DE JEUX = NE S'APPLIQUE PAS*

Très satisfait(e).....	1	
Assez satisfait(e).....	2	
Peu satisfait(e).....	3	
Pas du tout satisfait(e).....	4	
Ne s'applique pas (pas de parcs ni terrains de jeux).....	7	=> PAQ17
Ne sait pas.....	8	=> PAQ17
Refus.....	9	=> PAQ17

16.3 De la sécurité des appareils de jeux dans les parcs et terrain de jeux de votre quartier?

Très satisfait(e).....	1
Assez satisfait(e).....	2
Peu satisfait(e).....	3
Pas du tout satisfait(e).....	4
Ne sait pas.....	8
Refus.....	9

SATISFACTION – SERVICES POLICIERS

17. Votre quartier est-il desservi par un service de police municipal, une régie intermunicipale ou par la Sûreté du Québec?

Police municipale.....	1
Régie intermunicipale.....	2
Sûreté du Québec.....	3
Ne sait pas.....	8
Refus.....	9

SATISFACTION – SERVICES POLICIERS

18. Est-ce que vous êtes très, assez, peu ou pas du tout satisfait de la présence policière assurée par ce service dans votre quartier? ²³

Très satisfait(e)	1
Assez satisfait(e).....	2
Peu satisfait(e)	3
Pas du tout satisfait(e)	4
Ne sait pas	8
Refus	9

SATISFACTION – SERVICES POLICIERS

19. De façon générale, est-ce que vous êtes très, assez, peu ou pas du tout satisfait du travail effectué dans votre quartier par ce service de police? ²⁴

Très satisfait(e)	1
Assez satisfait(e).....	2
Peu satisfait(e)	3
Pas du tout satisfait(e)	4
Ne sait pas	8
Refus	9

SATISFACTION – SERVICES POLICIERS

20. De façon plus spécifique, est-ce que vous êtes très, assez, peu ou pas du tout satisfait du travail effectué par les POLICIERS de ce service :

20.1 Après des jeunes de votre quartier?

Très satisfait(e).....	1
Assez satisfait(e)	2
Peu satisfait(e)	3
Pas du tout satisfait(e).....	4
Ne s'applique pas (« Ce n'est pas un problème dans mon quartier »)	7
Ne sait pas.....	8
Refus	9

20.2 Pour assurer la sécurité routière dans votre quartier? ²⁵

Très satisfait(e).....	1
Assez satisfait(e)	2
Peu satisfait(e)	3
Pas du tout satisfait(e).....	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

²³ Inspirée de Sûreté du Québec, 1998 : question 4c.

²⁴ Inspirée de Trudel, 1998 : question 3c. #49

²⁵ Inspirée de Institut des Hautes Études de la Sécurité Intérieure, 1998 : question 19.

20.3 Pour régler des problèmes de délinquance ou de désordre qui surviennent dans votre quartier?

Très satisfait(e).....	1
Assez satisfait(e).....	2
Peu satisfait(e).....	3
Pas du tout satisfait(e).....	4
Ne s'applique pas (« Ce n'est pas un problème dans mon quartier »)	7
Ne sait pas.....	8
Refus.....	9

SATISFACTION – SERVICES POLICIERS

21. Au cours des deux dernières années, combien de fois avez-vous fait appel au service de police qui dessert votre quartier? ²⁶

Aucune.....	0	=>PAQ22
1 fois.....	1	
2 fois.....	2	
3 fois ou plus.....	3	
Ne sait pas.....	8	=>PAQ22
Refus.....	9	=>PAQ22

A. En vous référant à l'événement le plus récent, quel est votre niveau de satisfaction à l'égard de la réponse que vous avez reçue?

Très satisfait(e).....	1
Assez satisfait(e).....	2
Peu satisfait(e).....	3
Pas du tout satisfait(e).....	4
Ne s'applique pas (pas de service rendu).....	7
Ne sait pas.....	8
Refus.....	9

PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE OU CITOYENNE

22. Pouvez-vous me dire maintenant si, au cours des deux dernières années, vous vous êtes IMPLIQUÉ SUR UNE BASE RÉGULIÈRE dans les activités suivantes de votre quartier : ²⁷

22.1 Dans un comité ou un organisme préoccupé par les problèmes de sécurité de votre quartier?

Oui.....	1
Non.....	2
Ne s'applique pas (il n'y en a pas).....	7
Ne sait pas.....	8
Refus.....	9

²⁶ Adaptée de Sûreté du Québec, 1998 : question 9.

²⁷ Inspirée de :
- Bernèche, Shaw, Serge, Montfort et O'Neill, 1997 : question 20;
- Statistique Canada, 1995 : question 3; et
- Sûreté du Québec, 1998 : question 19.

22.2 Dans des assemblées du conseil municipal?

Oui	1
Non	2
Ne sait pas.....	8
Refus	9

22.3 Dans un conseil de quartier, d'arrondissement ou un comité de citoyens?

Oui	1
Non	2
Ne s'applique pas (il n'y en a pas)	7
Ne sait pas.....	8
Refus	9

22.4 Dans des activités communautaires, d'entraide ou de bénévolat (cuisine communautaire, bazar, etc.)?

Oui	1
Non	2
Ne sait pas.....	8
Refus	9

22.5 Dans des activités sociales, culturelles ou sportives organisées par les gens de votre quartier ou de votre municipalité?

Oui	1
Non	2
Ne s'applique pas (il n'y en a pas)	7
Ne sait pas.....	8
Refus	9

VICTIMATION - ACTES RELATIFS À LA PROPRIÉTÉ

23. Au cours des deux dernières années, quelqu'un de votre ménage a-t-il été victime, dans votre quartier d'un vol de véhicule moteur (voiture, motocyclette, moto marine, VTT)?²⁸

Oui.....	1	
Non.....	2	=>PAQ24
Ne sait pas	8	=>PAQ24
Refus.....	9	=>PAQ24

A. Quel type de véhicule vous a-t-on volé?

Voiture (camionnette, 4X4, pick-up).....	01
Motocyclette	02
Camion/véhicule lourd.....	03
VTT, motoneige, moto-marine ou bateau	04
Autre véhicule moteur (PRECISEZ).....	96
Ne sait pas.....	98
Refus	99

²⁸ Inspirée de
 - Statistique Canada, 1999 : question B6A et B6AA;
 - Trudel, 1998 : question 2A3.

B. À quel endroit cet incident s'est-il produit?

À votre domicile principal	01
Sur la rue	02
Dans un stationnement public ou commercial de votre quartier	03
Autre lieu (précisez)	96
Ne sait pas.....	98
Refus	99

VICTIMATION - ACTES RELATIFS À LA PROPRIÉTÉ

24. Au cours des deux dernières années, quelqu'un de votre ménage a-t-il été victime, dans votre quartier d'un vol d'accessoire automobile, d'un vol d'objet dans un véhicule ou d'un acte de vandalisme sur un véhicule?

Oui.....	1	
Non.....	2	=>PAQ25
Ne sait pas	8	=>PAQ25
Refus.....	9	=>PAQ25

A. Combien de fois cela s'est-il produit?

Une fois	1
Deux fois.....	2
Trois fois.....	3
Quatre fois et plus	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

B. En se référant à l'évènement le plus récent, à quel montant estimez-vous la valeur du vol ou des dommages?

Moins de 1 000 \$.....	1
De 1 000 \$ à 4 999 \$.....	2
5 000 \$ et plus	3
Ne sait pas.....	8
Refus	9

C. En se référant à l'évènement le plus récent, à quel endroit cet incident s'est-il produit?

À votre domicile principal	01
Sur la rue	02
Dans un stationnement public ou commercial de votre quartier	03
Autre lieu (précisez)	96
Ne sait pas.....	98
Refus	99

D. Avez-vous averti la police?

Oui.....	1
Non.....	2
Ne sait pas.....	8
Refus	9

VICTIMATION - ACTES RELATIFS À LA PROPRIÉTÉ

25. Au cours des deux dernières années, est-ce que des personnes ont pénétré ou tenté de pénétrer dans votre domicile, garage, remise ou autre dépendance pour voler quelque chose? ²⁹

EXCLUANT LES VEHICULES MOTEURS

Oui.....	1	
Non.....	2	=>PAQ26
Ne sait pas	8	=>PAQ26
Refus.....	9	=>PAQ26

A. Combien de fois cela s'est-il produit?

Une fois	1
Deux fois.....	2
Trois fois	3
Quatre fois et plus	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

B. Si on se réfère à l'événement le plus RÉCENT, pouvez-vous me dire à quel montant estimez-vous la valeur des biens volés?

Moins de 1 000 \$.....	1
De 1 000 \$ à 4 999 \$	2
5 000 \$ et plus	3
Aucune valeur	5
Ne sait pas.....	8
Refus	9

C. Avez-vous averti la police?

Oui.....	1
Non	2
Ne sait pas.....	8
Refus	9

²⁹ Inspirée de
 - Statistique Canada, 1999 : question B3, B3a, V37;
 - Trudel, 1998 : question 2A1.

VICTIMATION - ACTES RELATIFS À LA PROPRIÉTÉ

26. Au cours des deux dernières années, dans votre quartier, est-ce que quelqu'un a volontairement détruit ou endommagé votre résidence ou un bien vous appartenant? ³⁰
NE TENEZ COMPTE QUE DES ÉVÉNEMENTS SURVENUS DANS VOTRE QUARTIER

Oui.....	1	
Non.....	2	=>PAQ27
Ne sait pas	8	=>PAQ27
Refus.....	9	=>PAQ27

A. Combien de fois cela vous est-il arrivé?

Une fois	1
Deux fois.....	2
Trois fois	3
Quatre fois et plus	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

B. Pouvez-vous me dire à quel montant vous estimez la valeur des dommages causés?

Moins de 1 000 \$.....	1
De 1 000 \$ à 4 999 \$.....	2
5 000 \$ et plus	3
Ne sait pas.....	8
Refus	9

C. Avez-vous averti la police? ³¹

Oui.....	1
Non.....	2
Ne sait pas.....	8
Refus	9

VICTIMATION – ACTES CONTRE LA PERSONNE

27. Au cours des deux dernières années, est-ce que dans votre quartier quelqu'un s'est emparé ou a tenté de s'emparer par la force ou la menace de votre sac, de votre portefeuille, de vos bijoux ou de tout autre objet personnel que vous portiez ou transportiez avec vous? ³²

Oui.....	1	
Non.....	2	=>PAQ28
Ne sait pas	8	=>PAQ28
Refus.....	9	=>PAQ28

A. Combien de fois cela vous est-il arrivé?

³⁰ Adaptée de
- Brent Council, 1999 : question 11.14;
- Adaptée de Statistique Canada, 1999 : la question B6BA.

³¹ Inspirée de Trudel, 1999 : question 2A1.

³² Inspirée de
- Statistique Canada, 1998 : question B4B et B4BA;
- Trudel, 1998 : question 2A3 et 2A.

Une fois	1
Deux fois.....	2
Trois fois.....	3
Quatre fois et plus	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

B. Si on se réfère à l'événement le plus RÉCENT, pouvez-vous me dire, dans quel lieu exactement cela s'est-il produit?

À votre domicile principal	01
Sur la rue.....	02
Dans un stationnement public ou commercial de votre quartier	03
Autre lieu (précisez)	96
Ne sait pas.....	98
Refus	99

C. Avez-vous averti la police?

Oui	1
Non.....	2
Ne sait pas.....	8
Refus	9

VICTIMATION – ACTES RELATIFS À LA PROPRIÉTÉ

28. Au cours des deux dernières années, vous a-t-on personnellement volé de l'argent, des biens ou des valeurs par des moyens trompeurs, des menaces ou encore par l'utilisation frauduleuse de chèques, de cartes de crédit ou bancaires? ³³

Oui.....	1	
Non.....	2	=>PAQ29
Ne sait pas	8	=>PAQ29
Refus.....	9	=>PAQ29

A. Combien de fois cela vous est-il arrivé?

Une fois	1
Deux fois.....	2
Trois fois.....	3
Quatre fois et plus	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

³³ Adaptée de Trudel, 1998 : question 2A.

B. Si on se réfère à l'événement le plus RÉCENT, pouvez-vous me dire, quelle est la nature de la fraude dont vous avez été victime? Est-ce une ...

Fraude par chèque	01
Fraude par carte de crédit	02
Fraude par carte bancaire	03
Fraude par vol d'identité, supposition de personne	04
Fraude par télémarketing, vente pyramidale, vendeur itinérant.....	05
Fraude sur Internet.....	06
Extorsion - chantage, menace, pression morale ou sentimentale	07
Fausse monnaie	08
Autres fraudes ou extorsion (PRÉCISER)	96
Ne sait pas.....	98
Refus	99

C. À quel montant estimez-vous cette fraude?

Moins de 1 000 \$	1
De 1 000 \$ à 4 999 \$	2
5 000 \$ et plus	3
Ne sait pas.....	8
Refus	9

D. Est-ce que le ou les fraudeur(s) étai(en)t ... ³⁴

TROIS MENTIONS POSSIBLES

Une personne vivant avec vous	1
Une autre personne que vous connaissez bien	2
Une personne que vous connaissez de vue	3
Un inconnu	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

E. Avez-vous averti la police? ³⁵

Oui.....	1
Non.....	2
Ne sait pas.....	8
Refus	9

VICTIMATION – ACTES RELATIFS À LA PROPRIÉTÉ

29. Au cours des deux dernières années, est-ce que vous ou quelqu'un de votre ménage a été victime d'un autre type de vol (exemples: vélo, article de sport, argent, etc.)?
NE TENEZ COMPTE QUE DES ÉVÉNEMENTS SURVENUS DANS VOTRE QUARTIER

Oui.....	1	
Non.....	2	=>PAQ30
Ne sait pas	8	=>PAQ30
Refus.....	9	=>PAQ30

³⁴ Inspirée de Statistique Canada, 1999 : question V24.

³⁵ Inspirée de Trudel, 1998 : question 2A1.

A. Combien de fois cela est-il arrivé?

Une fois	1
Deux fois.....	2
Trois fois	3
Quatre fois et plus	4
Ne sait pas.....	8
Refus	9

B. Si on se réfère à l'événement le plus RÉCENT, qu'est-ce qui a été volé?

NE PAS LIRE LES CHOIX DE RÉPONSES. LAISSER RÉPONDRE LE RÉPONDANT ET INSCRIVEZ LA RÉPONSE

Vélo	01
Argent.....	02
Article de sport autre que le vélo.....	03
Autre (inscrire la réponse)	96
Ne sait pas.....	98
Refus	99

C. Pouvez-vous me dire dans quel lieu exactement cela s'est-il produit? Est-ce....

Sur la rue, le trottoir.....	01
Dans un parc ou terrain de jeux	02
Sur un stationnement	03
Dans un lieu commercial	04
Dans un transport en commun	05
À votre domicile principal	06
Dans un autre lieu, spécifier.....	96
Ne sait pas.....	98
Refus	99

D. À quel montant estimez-vous la valeur du bien volé?

Moins de 1 000 \$.....	1
De 1 000 \$ à 4 999 \$.....	2
5 000 \$ et plus	3
Aucune valeur	5
Ne sait pas.....	8
Refus	9

E. Avez-vous averti la police?

Oui.....	1
Non.....	2
Ne sait pas.....	8
Refus	9

COHÉSION ET PAIX SOCIALES

30. Au cours des deux dernières années avez-vous été souvent, quelquefois, rarement ou jamais VICTIME dans votre quartier d'une quelconque forme de discrimination? ³⁶

Souvent	1	
Quelquefois	2	
Rarement	3	
Jamais	4	=>PAQ31
Ne sait pas	8	=>PAQ31
Refus	9	=>PAQ31

A. À votre avis, le motif de cette discrimination était lié ³⁷

À une appartenance ou pratique(s) religieuse(s)	01
À une origine ethnique	02
À la différence linguistique (langue parlée)	03
À l'orientation sexuelle	04
À un handicap (mental ou physique)	05
À l'apparence physique (poids, vêtements)	06
À la pauvreté	07
À l'âge (jeune, personne âgée)	08
Au fait d'être nouveau dans le quartier	09
Autre (précisez):	96
Ne sait pas	98
Refus	99

VICTIMATION – ACTES CONTRE LA PERSONNE

31. Au cours des deux dernières années, quelqu'un vous a-t-il attaqué, agressé ou frappé, chez vous ou dans votre quartier? ³⁸

Oui	1	
Non	2	=>PAQ32
Ne sait pas	8	=>PAQ32
Refus	9	=>PAQ32

A. Cela vous est-il arrivé "très souvent", "souvent", "à l'occasion" ou "une seule fois"?

Très souvent	1
Souvent	2
À l'occasion	3
Une seule fois	4
Ne sait pas	8
Refus	9

³⁶ Adaptée de Brent Council, 1999 : question 11-6.

³⁷ Inspirée de Statistique Canada, 1999 : questions V31 et V32.

³⁸ Inspirée de

- Statistique Canada, 1999 : question B8A, B9A, V24
- Trudel, 1998 : question 2A3,

- B.** Si on se réfère à l'événement le plus RÉCENT, est-ce que c'est arrivé ...
- | | |
|---------------------------------------|----|
| Sur la rue, le trottoir | 01 |
| Dans un parc ou terrain de jeux | 02 |
| Sur un stationnement | 03 |
| Dans un lieu commercial | 04 |
| Dans un transport en commun | 05 |
| À votre domicile principal | 06 |
| Dans un autre lieu, spécifier | 96 |
| Ne sait pas | 98 |
| Refus | 99 |
- C.** Est-ce que la ou les personnes qui ont posé ce geste étaient ...
TROIS MENTIONS POSSIBLES
- | | |
|---|---|
| Une personne vivant avec vous | 1 |
| Une autre personne que vous connaissez bien | 2 |
| Une personne que vous connaissez de vue | 3 |
| Un inconnu | 4 |
| Ne sait pas | 8 |
| Refus | 9 |
- D.** Est-ce que la ou les personnes qui ont posé ce geste portaient un couteau, une arme à feu ou un objet utilisé comme une arme?
- | | |
|-------------------|---|
| Oui | 1 |
| Non | 2 |
| Ne sait pas | 8 |
| Refus | 9 |
- E.** Diriez-vous que cette agression a été d'ordre sexuel?
- | | |
|-------------------|---|
| Oui | 1 |
| Non | 2 |
| Ne sait pas | 8 |
| Refus | 9 |
- F.** Toujours en vous référant à cet événement, diriez-vous que cette agression s'est produite dans un contexte conjugal?
- | | |
|-------------------|---|
| Oui | 1 |
| Non | 2 |
| Ne sait pas | 8 |
| Refus | 9 |
- G.** Avez-vous dû consulter un professionnel de la santé à la suite de cette agression?
- | | |
|-------------------|---|
| Oui | 1 |
| Non | 2 |
| Ne sait pas | 8 |
| Refus | 9 |

H. Avez-vous averti la police?

Oui	1
Non	2
Ne sait pas	8
Refus	9

VICTIMATION – ACTES CONTRE LA PERSONNE

32. Au cours des deux dernières années quelqu'un vous a-t-il empêché d'entretenir des contacts avec votre famille, vos amis ou vos voisins? ³⁹

Oui	1	
Non	2	=>PAQ33
Ne sait pas	8	=>PAQ33
Refus	9	=>PAQ33

A. Est-ce que la ou les personnes qui ont posé ce geste étaient ...
TROIS MENTIONS POSSIBLES

Une personne vivant avec vous	1
Une autre personne que vous connaissez bien	2
Une personne que vous connaissez de vue	3
Un inconnu	4
Ne sait pas	8
Refus	9

VICTIMATION – ACTES CONTRE LA PERSONNE

33. Au cours des deux dernières années, avez-vous été injurié, intimidé, harcelé ou menacé chez vous ou dans votre quartier? ⁴⁰

Oui	1	
Non	2	=>PAQ34
Ne sait pas	8	=>PAQ34
Refus	9	=>PAQ34

A. Cela vous est-il arrivé « très souvent », « souvent », « à l'occasion » ou « une seule fois »?

Très souvent	1
Souvent	2
À l'occasion	3
Une seule fois	4
Ne sait pas	8
Refus	9

³⁹ Adaptée de Statistique Canada, 1999 : question C2.

⁴⁰ Inspirée de
- Rainville, 2000 : question 40;
- Statistique Canada, 1999. *Idem* : question B9A, V13;
- Trudel, 1998 : question 2A3, 2A1.

B. Si on se réfère à l'événement le plus RÉCENT, pouvez-vous me dire, si cela s'est produit principalement...

- En personne 01
- Par téléphone 02 =>PAQ33D
- Par écrit (par Internet, lettre) 03 =>PAQ33D
- Autrement (PRECISER) 96 =>PAQ33D
- Ne sait pas 98 =>PAQ33D
- Refus 99 =>PAQ33D

C. Est-ce arrivé...

- À votre domicile principal 01
- Sur la rue 02
- Dans un stationnement public ou commercial 03
- Autre lieu (PRECISEZ) 96
- Ne sait pas 98
- Refus 99

D. Est-ce que la ou les personnes qui ont posé ce geste étaient ...
 TROIS MENTIONS POSSIBLES

- Une personne vivant avec vous 1
- Une autre personne que vous connaissez bien 2
- Une personne que vous connaissez de vue 3 =>PAQ33F
- Un inconnu 4 =>PAQ33F
- Ne sait pas 8 =>PAQ33F
- Refus 9 =>PAQ33F

E. Diriez-vous que cet événement s'est produit dans un contexte conjugal?

- Oui 1
- Non 2
- Ne sait pas 8
- Refus 9

F. Est-ce que vous avez averti la police?

- Oui 1
- Non 2
- Ne sait pas 8
- Refus 9

RECOURS À DES SERVICES D'AIDE

34. Excluant la famille ou les amis, connaissez-vous des ressources d'aide qui vous sont accessibles en matière de violence, d'agression sexuelle ou de suicide?

- Oui 1
- Non 2 =>PAQ35
- Ne sait pas 8 =>PAQ35
- Refus 9 =>PAQ35

- A. Au cours des deux dernières années, est-ce que vous avez eu recours à une de ces ressources pour un problème de violence ou d'agression sexuelle?

Oui	1
Non	2
Ne sait pas.....	8
Refus	9

ACCIDENTS

LA QUESTION QUI SUIT CHERCHE A DOCUMENTER LES ACCIDENTS DONT VOUS AVEZ ETE VICTIME DANS VOTRE QUARTIER MAIS QUI SE SONT PRODUITS À L'EXTÉRIEUR DE VOTRE DOMICILE OU DE VOTRE PROPRIÉTÉ.

35. Au cours des deux dernières années, avez-vous subi un accident qui vous a occasionné une blessure pour laquelle vous avez dû consulter un professionnel de la santé ou limiter vos activités? ⁴¹

Oui.....	1	
Non.....	2	=>PAQ36
Ne sait pas	8	=>PAQ36
Refus.....	9	=>PAQ36

- A. Combien de fois cela s'est-il produit?
INSCRIRE LE NOMBRE

Ne sait pas.....	98
Refus	99

- B. En se référant au dernier événement, était-ce?

Un accident impliquant un vélo/VTT/motoneige/moto/voiture/ autre véhicule moteur.....	01
Une chute en marchant sur la voie publique ou le trottoir.....	02
Une chute en glissant sur la chaussée glacée.....	03
Une morsure par un animal.....	04
Une quasi noyade dans une piscine privée/publique ou autre plan d'eau.....	05
Un accident de travail.....	06
Une blessure sportive.....	07
Autres (PRÉCISEZ).....	96
Ne sait pas.....	98
Refus	99

⁴¹ Inspirée de Santé Québec, 1998 : question 63.

RISQUE SUICIDAIRE

36. Finalement, au cours des deux dernières années vous est-il déjà arrivé de penser SÉRIEUSEMENT à vous suicider (à vous enlever la vie)? ⁴²

- Oui..... 1
*SI LA RÉPONSE EST OUI : VOUS DEVEZ OFFRIR DE LEUR DONNER
 LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DU CENTRE DE PRÉVENTION DU
 SUICIDE OU DE CRISE DE LEUR RÉGION :
 1-866-277-3553*
- Non..... 2
 Non pas personnellement [le répondant est en état de détresse] 7
 Ne sait pas 8
 Refus 9

SECTION C : CARACTÉRISTIQUES DU RÉPONDANT

37. Maintenant, comparativement à d'autres personnes de votre âge, diriez-vous que votre santé est en général ... ⁴³

- Excellente..... 1
 Très bonne 2
 Bonne 3
 Moyenne 4
 Mauvaise 5
 Ne sait pas 8
 Refus 9

38. Dans quel quartier habitez-vous?

- Quartier 1 1
 Quartier 2 2
 Quartier 3 3
 Quartier 4 4
 Autre (précisez) _____ 7
 Refus 9

39. Pouvez-vous me dire combien de personnes DE MOINS DE 18 ANS habitent avec vous?

- Aucune 0
 Une personne 1
 Deux personnes 2
 Trois personnes 3
 Quatre personnes et plus 4
 Refus 9

40. Pourriez-vous me dire votre année de naissance?

- Ne sait pas 9998
 Refus 9999

⁴² Inspirée de Santé Québec, 1998 : question 141.

⁴³ Santé Québec, 1998 : question 1.

41. Êtes-vous propriétaire ou locataire du logement que vous habitez? ⁴⁴

Propriétaire.....	01
Locataire	02
Quelqu'un du foyer est propriétaire ou locataire	03
Autre (SPÉCIFIEZ)	96
Ne sait pas	98
Refus.....	99

42. Habitez-vous? ⁴⁵

Une maison individuelle (unifamiliale).....	01
Un jumelé	02
Une maison en rangée.....	03
Un duplex (deux logements superposés)	04
Un logement ou condo dans un immeuble de 8 logements ou moins.....	05
Un logement ou condo dans un immeuble de plus de 8 logements.....	06
Une maison mobile	07
Autre (précisez).....	96
Ne sait pas	98
Refus.....	99

43. Quel est votre état civil? ⁴⁶

Marié(e)	1
Célibataire	2
En union de fait	3
Veuf / veuve	4
Séparé(e)	5
Divorcé(e)	6
Ne sait pas	8
Refus	9

44. Où est situé votre lieu de travail habituel? Est-ce...

SI LA PERSONNE EST ETUDIANT(E): DEMANDER LE LIEU OU IL/ELLE SUIT SES COURS

À votre domicile.....	01
Dans un autre endroit de votre quartier	02
À l'extérieur de votre quartier	03
Ne travaille pas/n'étudie pas (inclure les retraités).....	04
Autre préciser.....	96
Ne sait pas	98
Refus.....	99

⁴⁴ Santé Québec, 1998 : question 232.

⁴⁵ Adaptée de Statistique Canada, 1998 : question V4

⁴⁶ Adaptée de Statistique Canada, 1998 : question MARSTAT.

45. Quel est le plus haut niveau de scolarité que vous avez complété? ⁴⁷

Aucun certificat, diplôme ou grade	1
Diplôme d'une école de métiers ou d'études secondaires (DES ou DEP)....	2
Diplôme d'un collège, d'un cégep complété (DEC)	3
Diplôme d'études universitaire complété	4
Ne sait pas	8
Refus	9

46. Parmi les catégories suivantes, laquelle reflète le mieux le REVENU total avant impôt de tous les membres de votre foyer pour l'année dernière, est-ce?

19 999 \$ et moins	1
Entre 20 000 \$ et 39 999 \$	2
Entre 40 000 \$ et 59 999 \$	3
Entre 60 000 \$ et 79 999 \$	4
Entre 80 000 \$ et 99 999 \$	5
100 000 \$ et plus.....	6
Ne sait pas	8
Refus	9

47. Indiquer s'il s'agit d'un homme ou d'une femme

Homme.....	1
Femme	2

⁴⁷ Adaptée de Santé Québec, 1998 : question 226.

RÉFÉRENCES

1. Bernèche F., Shaw M., Serge L., Montfort M. et O'Neill C., pour la Société d'habitation et de développement de Montréal (SHDM), 1997. *Le rôle des interventions publiques en habitation dans l'amélioration de la sécurité et la prévention de la criminalité à l'échelle des quartiers montréalais*. Rapport produit pour la Société centrale d'hypothèque et de logement (SCHL) et la Société d'habitation du Québec (SHQ), Montréal, 123 pages plus annexes.
2. Brent Council, 1999. *A Crime and Disorder Reduction and Community Safety Strategy for Brent*, England.
3. Ferraro Kenneth, 1995. *Fear of Crime, Interpreting Victimization Risk*. State University of New York Press, 171 pp. plus Appendices.
4. Institut des Hautes Études de la Sécurité Intérieure, 1998. *Guide pratique pour les contrats locaux de sécurité. (Questionnaire de la mesure du sentiment d'insécurité)*, Paris, 326 pages plus annexes.
5. Institut québécois d'opinion publique (IQOP), 1992. *La perception de la sécurité publique au Québec*. Ministère de la sécurité publique, Québec, 21 pages plus tableaux.
6. Leduc Sylvain et Nathalie Dion, 1999. *Évaluation d'une trousse de sécurité en prévention des traumatismes à domicile chez les 0-5 ans*, Direction de la santé publique de la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Bas-Saint-Laurent, Rimouski.
7. Ouellet L., Paquet M., Goneau M. et Laporte L., 1996. *Évaluation des activités promotionnelles proposées par le groupe d'intervention contre la violence faite aux aînés et aux retraités de St-Cuthbert, volet 2*. Régie régionale de la santé et des services sociaux de Lanaudière, Québec, 44 pages plus annexes.
8. Rainville Monique, 2000. *La perception qu'ont les aîné(e)s de leur sécurité dans le quartier et au domicile*, Essai de maîtrise en santé communautaire, département de médecine sociale et préventive, Université Laval.
9. Ross, C.E., Mirowsky, J., Disorder and Decay: The Concept and Measurement of Perceived Neighborhood Disorder, *Urban Affairs Review*, vol. 34, No. 3, January 1999, pp. 412-432.
10. Santé Québec, Institut de la statistique du Québec, 1998. *Enquête générale sur la santé et le bien-être de la population*, (questionnaire seulement). 70 pages.
11. Statistique Canada, 1995. *Enquête longitudinale nationale sur les enfants*. Matériel d'enquête pour la collecte des données 1994-1995. Développement des ressources humaines, Canada. Catalogue No. 95-01F.
12. Statistique Canada, 1999. *Enquête sociale générale (ESG) 1999 – cycle 13 – victimisation*. Document d'information sur le questionnaire.
13. Sûreté du Québec, Direction du soutien à la gendarmerie, 1998. *Questionnaire sur la sécurité*, Montréal.
14. Trudel Mario, 1998. *Rapport analytique du sondage Communauté avec la Police (CAP)*. Préparé pour la direction de la Sécurité publique de la Ville Ste-Hyacinthe, 30 pages plus annexes.